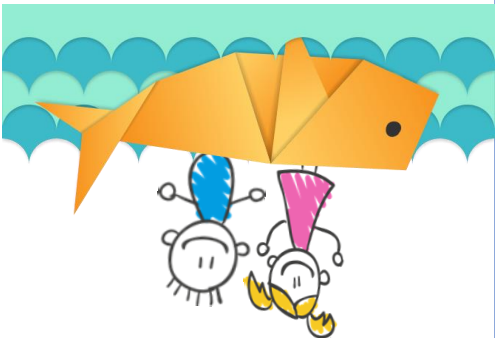


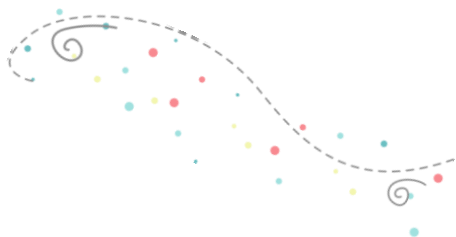
Ajustar para caber e imprimir. Recortar ao meio (modelo no site) e dobrar.

Ori a donné un câlin a son ami
Kami et est parti joyeusement
avec sa baleine en papier plîée.



Ori abraçou seu amiguinho
Kami e saiu feliz com sua balei
de papel dobrado.

Kami se retourna et lui tendit les
mains et Ori cria - *une baleine!*
Ouah! Ma baleine!



Kami virou-se lhe estendeu
as mãos e Ori logo gritou -
uma baleia! Uau!

Ori lui a donné un coup de
baleine? Ça prend tellement de
coude et a demandé - *Où est ma*
temps!



Ori cutucou-lhe as costas e
perguntou - *onde está a minha*
baleia? Está demorando!

Kami a souri, ramassa un papier
sa patience se mit à plier. Plier
carre, tourna le dos et avec toute
d'un côté, plier à l'autre ...



Kami sorriu, pegou um papel
quadrado, virou-se de costas e com
toda sua paciência começou a
dobrar. Dobra para um lado, dobra
para outro...

Quer saber como ficou a baleia e
como fazê-la? Que tal tentar
fazer uma agora mesmo?



Veux-tu savoir comment faire
cette baleine? Pourquoi ne pas
essayer d'en faire une
maintenant?



Kami é um menino muito
esperto que adora fazer
dobraduras.



Kami est un garçon très
intelligent qui adore faire du
pliage.

Dia desses sua amiga Ori o
desafiou - *já vi você fazer avião,
barquinho e até um sapo, mas
duvido que você consiga fazer
uma baleia.*



Ce jour-là, son amie Ori l'a défié
- *Je t'ais déjà vu faire un avion,
un bateau et même une
grenouille, mais je doute que tu
puisses faire une baleine.*